



Guía del usuario del adaptador del teléfono analógico Cisco ATA 191 y ATA 192 para firmware multiplataforma

Primera publicación: 2018-02-05

Americas Headquarters

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA
<http://www.cisco.com>
Tel: 408 526-4000
800 553-NETS (6387)
Fax: 408 527-0883

THE SPECIFICATIONS AND INFORMATION REGARDING THE PRODUCTS IN THIS MANUAL ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. ALL STATEMENTS, INFORMATION, AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL ARE BELIEVED TO BE ACCURATE BUT ARE PRESENTED WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED. USERS MUST TAKE FULL RESPONSIBILITY FOR THEIR APPLICATION OF ANY PRODUCTS.

THE SOFTWARE LICENSE AND LIMITED WARRANTY FOR THE ACCOMPANYING PRODUCT ARE SET FORTH IN THE INFORMATION PACKET THAT SHIPPED WITH THE PRODUCT AND ARE INCORPORATED HEREIN BY THIS REFERENCE. IF YOU ARE UNABLE TO LOCATE THE SOFTWARE LICENSE OR LIMITED WARRANTY, CONTACT YOUR CISCO REPRESENTATIVE FOR A COPY.

The following information is for FCC compliance of Class A devices: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case users will be required to correct the interference at their own expense.

The following information is for FCC compliance of Class B devices: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the equipment causes interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, users are encouraged to try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Modifications to this product not authorized by Cisco could void the FCC approval and negate your authority to operate the product.

The Cisco implementation of TCP header compression is an adaptation of a program developed by the University of California, Berkeley (UCB) as part of UCB's public domain version of the UNIX operating system. All rights reserved. Copyright © 1981, Regents of the University of California.

NOTWITHSTANDING ANY OTHER WARRANTY HEREIN, ALL DOCUMENT FILES AND SOFTWARE OF THESE SUPPLIERS ARE PROVIDED "AS IS" WITH ALL FAULTS. CISCO AND THE ABOVE-NAMED SUPPLIERS DISCLAIM ALL WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THOSE OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OR ARISING FROM A COURSE OF DEALING, USAGE, OR TRADE PRACTICE.

IN NO EVENT SHALL CISCO OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS OR LOSS OR DAMAGE TO DATA ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THIS MANUAL, EVEN IF CISCO OR ITS SUPPLIERS HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

Any Internet Protocol (IP) addresses and phone numbers used in this document are not intended to be actual addresses and phone numbers. Any examples, command display output, network topology diagrams, and other figures included in the document are shown for illustrative purposes only. Any use of actual IP addresses or phone numbers in illustrative content is unintentional and coincidental.

All printed copies and duplicate soft copies of this document are considered uncontrolled. See the current online version for the latest version.

Cisco has more than 200 offices worldwide. Addresses and phone numbers are listed on the Cisco website at www.cisco.com/go/offices.

Cisco and the Cisco logo are trademarks or registered trademarks of Cisco and/or its affiliates in the U.S. and other countries. To view a list of Cisco trademarks, go to this URL: <https://www.cisco.com/c/en/us/about/legal/trademarks.html>. Third-party trademarks mentioned are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (1721R)

© 2020 Cisco Systems, Inc. Todos los derechos reservados.



CONTENIDO

CAPÍTULO 1

Su ATA 1

- El nuevo ATA 1
- Dispositivos asociados con su ATA 1
- Hardware del Cisco ATA 191 y ATA 192 2
 - Panel superior de ATA 191 y ATA 192 2
 - Botón Herramienta de informe de problemas 4
 - Panel posterior de ATA 191 y ATA 192 4
- Instalación del nuevo ATA 5
- Utilidad de configuración del adaptador del teléfono 7
- Funciones de llamada ATA compatibles 8

CAPÍTULO 2

Configuración de funciones 11

- Utilidad de configuración del adaptador del teléfono 11
- Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono 13
- Configuración de desvío de llamadas 13
- Configuración de desvío de llamada selectivo 14
- Configuración de marcación rápida 15
- Configuración de servicios suplementarios 16
- Configuración de timbre distintivo 17
- Configuración de timbre 17

CAPÍTULO 3

Llamadas 19

- Realizar una llamada desde el teléfono analógico 19
- Volver a marcar un número desde el teléfono analógico 19
- Respuesta a una llamada del teléfono analógico 20

Responder llamada en espera en el teléfono analógico 20

Poner una llamada en espera en su teléfono análogo 20

Reenviar las llamadas de su teléfono análogo a otro número 21

Transferir una llamada desde el teléfono analógico 21

Realizar una llamada en conferencia desde su teléfono análogo 22

Características de llamadas y códigos con asteriscos para teléfonos análogos 22

CAPÍTULO 4

Buzón de voz 23

Comprobar si hay nuevos mensajes de voz en su teléfono analógico 23

Comprobar el correo de voz 23

CAPÍTULO 5

Seguridad del producto 25

Información sobre seguridad y rendimiento 25

 Interrupción del suministro eléctrico 25

 Dispositivos externos 25

 Comportamiento del teléfono durante horas de congestión de red 26

Declaraciones de cumplimiento 26

 Declaraciones de cumplimiento de la FCC 26

 Declaración de cumplimiento con el apartado 15.21 del reglamento de la FCC 26

 Declaración de cumplimiento con los límites de exposición a radiaciones de RF según la FCC 26

 Declaración de cumplimiento con los límites para dispositivos digitales de Clase B y receptores según la FCC 26

 Información de cumplimiento para Brasil 27

Información general sobre la seguridad de productos de Cisco 27

Información en línea importante 27



CAPÍTULO 1

Su ATA

- [El nuevo ATA, en la página 1](#)
- [Dispositivos asociados con su ATA, en la página 1](#)
- [Hardware del Cisco ATA 191 y ATA 192, en la página 2](#)
- [Instalación del nuevo ATA, en la página 5](#)
- [Utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 7](#)
- [Funciones de llamada ATA compatibles, en la página 8](#)

El nuevo ATA

El adaptador de teléfono analógico (ATA) permite conectar un dispositivo analógico, por ejemplo, un dispositivo de fax o un teléfono analógico a la red. El dispositivo conectado puede funcionar como los teléfonos IP de la red.

El nuevo adaptador de teléfono analógico (ATA) tiene dos interfaces:

- Dos puertos RJ11 para dispositivos analógicos
- Un puerto RJ45 para Ethernet

Los diodos luminosos (LED) del ATA informan del estado.

Instale el ATA con los componentes que se incluyen en el cuadro.

Realizará estas tareas:

- Instale el ATA con los componentes del cuadro.

Dispositivos asociados con su ATA

Use su ATA para conectar estos tipos de dispositivos a la red:

- Teléfonos analógicos
 - Los teléfonos analógicos no tienen teclas programables.
 - La información que los teléfonos analógicos muestran depende del modelo que tenga.
 - El botón "flash" del teléfono se utiliza para poner en espera, reanudar, transferir y conferencia.

- Dispositivos de voz de telefonía analógica
 - El ATA es compatible con dispositivos de voz de telefonía analógica, tales como adaptadores de anuncio público y contestadores que emulan un teléfono normal.
- Sistemas de anuncio público
 - Los sistemas de anuncio público proporcionan alarmas y anuncios públicos en edificios.
- Dispositivos de fax
 - Utilice un dispositivo de fax directamente con un ATA. No conecte una extensión a un dispositivo de fax y no utilice el dispositivo de fax con un separador.
 - Para reducir los errores de fax, utilice el modo internacional si está disponible; en caso contrario, la velocidad de transmisión del dispositivo de fax será demasiado baja.
 - Es posible que los dispositivos de datos, como las máquinas facsimiles y los módems, no funcionen correctamente. Para obtener el mejor rendimiento del fax y el módem, continúe usando una línea PSTN dedicada.

Hardware del Cisco ATA 191 y ATA 192

Los ATA 191 y ATA 192 son dispositivos compactos fáciles de instalar.

La unidad proporciona estos conectores:

- Conector de alimentación de 5V CA.
- Dos puertos RJ-11 FXS (Foreign Exchange Station): el ATA tiene dos puertos RJ-11 que funcionan con cualquier dispositivo telefónico analógico estándar. Cada puerto es compatible con llamadas de voz o fax sesiones y ambos puertos se pueden utilizar de forma simultánea.
- Un puerto de red WAN: un puerto de datos RJ-45 10/100BASE-T para conectar a la red un dispositivo con capacidad Ethernet.

El ATA 192 incluye un puerto LAN Ethernet adicional: un puerto de datos RJ-45 10/100BASE-T para conectar a la red mediante un cable Ethernet un dispositivo, como un ordenador.



Nota El puerto de red ATA realiza la negociación automática de velocidad y dúplex. Es compatible con velocidades de 10/100 Mbps y dúplex completo.

Panel superior de ATA 191 y ATA 192

En la siguiente figura se muestran los diferentes LED y botones que se encuentran en la parte superior de su ATA.

Figura 1: Panel superior de ATA 191 y ATA 192

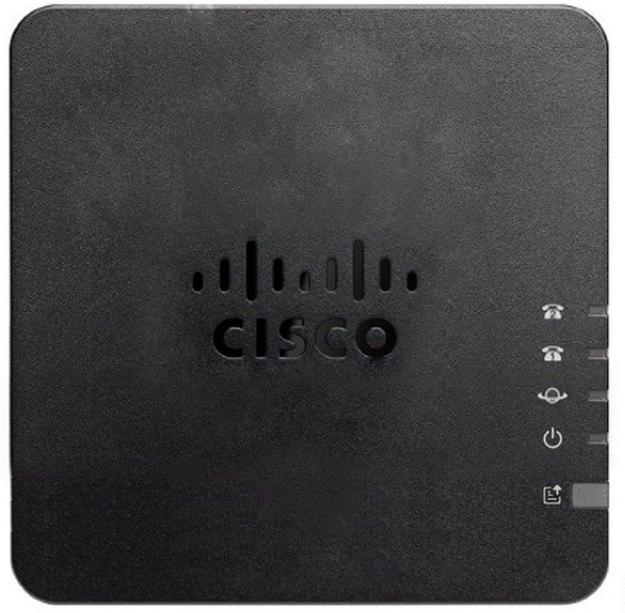


Tabla 1: Elementos del panel superior de ATA 191 y ATA 192

Elemento	Descripción
LED de energía 	<p>Verde fijo: el sistema ha arrancado correctamente y está listo para su uso.</p> <p>Parpadeo lento verde: el sistema está arrancando.</p> <p>Parpadeo rápido verde tres veces y después repetición: el sistema no se ha podido arrancar.</p> <p>Apagado: alimentación desconectada.</p>
LED de red 	<p>Verde intermitente: transmisión o recepción de datos en curso a través del puerto WAN.</p> <p>Apagado: sin enlace.</p>
LED del teléfono 1 LED del teléfono 2 	<p>Verde fijo: colgado.</p> <p>Verde intermitente lento: descolgado.</p> <p>Verde parpadeando rápido tres veces, a continuación se repite: el dispositivo analógico no se pudo registrar.</p> <p>Apagado: el puerto no está configurado.</p>

Elemento	Descripción
Botón Herramienta de informe de problemas (PRT)	<p>Presione este botón para crear un informe de problemas mediante la Herramienta de informe de problemas.</p> <p>Nota No es un botón de alimentación. Al presionar este botón, se genera un informe de problemas y se carga en un servidor para el administrador del sistema.</p>
LED de la Herramienta de informe de problemas (PRT) 	<p>Ámbar intermitente: PRT está preparando los datos para el informe de problemas.</p> <p>Ámbar intermitente rápido: el PRT está enviando el registro del informe de problemas al servidor HTTP.</p> <p>Verde fijo durante cinco segundos, y a continuación, apagado: el informe de PRT se ha enviado correctamente.</p> <p>Rojo intermitente: error del informe de PRT. Pulse de nuevo el botón PRT para lanzar un nuevo informe PRT.</p> <p>Rojo intermitente: pulse el botón PRT una vez para cancelar el parpadeo y, a continuación, púlselo otra vez para desencadenar un nuevo PRT.</p>

Botón Herramienta de informe de problemas

El botón Herramienta de informe de problemas (PRT) se encuentra en el panel superior del ATA. Si pulsa el botón PRT, se preparará un archivo de registro y se cargará en el servidor para la solución de problemas de la red.

Puede indicar a los usuarios del teléfono analógico que presionen el botón PRT del dispositivo ATA para iniciar el proceso del archivo de registro de PRT.

Debe completarse una de las acciones siguientes para cargar el archivo de registro de PRT desde el ATA:

- Configurar el servidor HTTP para cargar el archivo de registro de PRT desde el ATA.
- Configurar la URL de carga del servicio de atención al cliente para adaptarla a sus necesidades y aplicarla al ATA.

Panel posterior de ATA 191 y ATA 192

En las siguientes figuras se muestran los diferentes puertos y botones que se encuentran en la parte posterior de su ATA.

Figura 2: Panel posterior del ATA 191



Figura 3: ATA 192: panel posterior

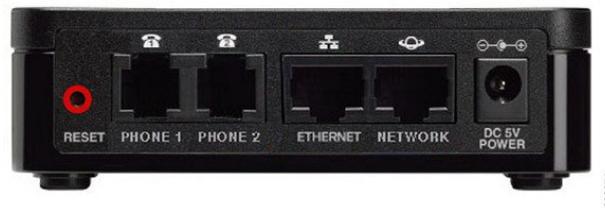


Tabla 2: Elementos del panel posterior de ATA 191 y ATA 192

Elemento	Descripción
RESET (RESTABLECER)	Para reiniciar el ATA, utilice un clip de papel o un objeto similar para presionar este botón brevemente. Para restaurar la configuración predeterminada de fábrica, púlselo y manténgalo presionado durante 10 segundos.
PHONE 1 (TELÉFONO 1)	Use un cable de teléfono RJ-11 para conectar un teléfono analógico o un dispositivo de fax.
PHONE 2 (TELÉFONO 2)	Use un cable de teléfono RJ-11 para conectar un segundo teléfono analógico o dispositivo de fax.
ETHERNET (solo ATA 192)	Utilice un cable Ethernet para conectar su ATA a un dispositivo de la red, como un ordenador.
NETWORK (RED)	Use un cable Ethernet para conectar a la red.
DC 5V POWER (ALIMENTACIÓN 5 V CC)	Utilice el adaptador de alimentación que se le haya proporcionado para conectarse a una fuente de alimentación.

Instalación del nuevo ATA

El ATA se proporciona con todo para encenderlo, conectarlo a la red y configurarlo en su escritorio.

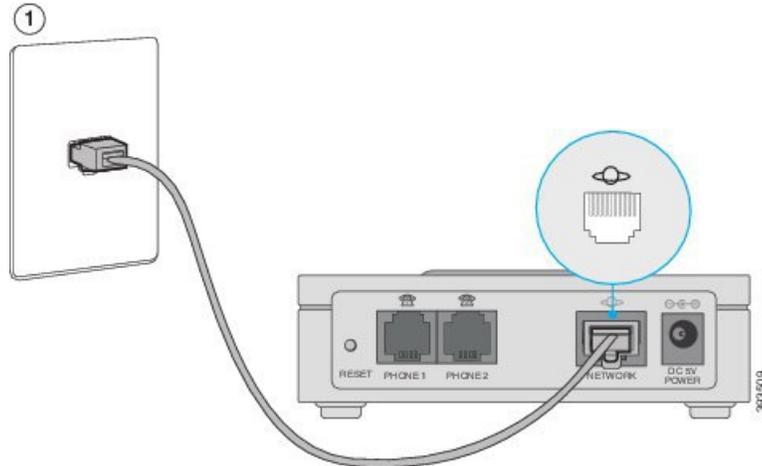
Antes de empezar

Antes de comenzar la instalación, asegúrese de que dispone del siguiente equipo:

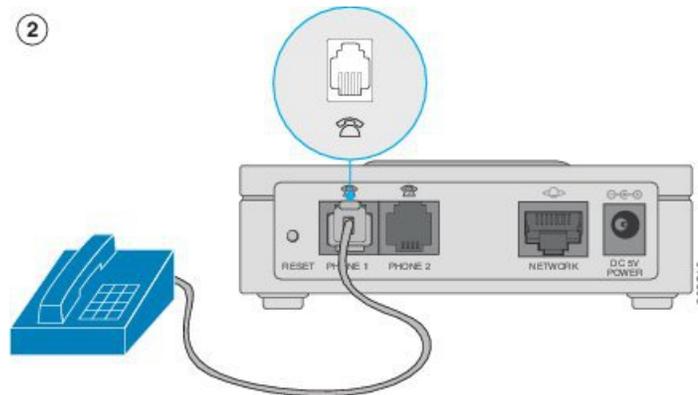
- Cable Ethernet para conectar con la red.
- Teléfono analógico o dispositivo de fax para conectar con el ATA.
- Cable de teléfono para conectar el teléfono.
- Fuente de alimentación ininterrumpida (SAI) para proporcionar alimentación de respaldo.

Procedimiento

Paso 1 Conecte el cable de red a su red y el puerto NETWORK (RED) al ATA.



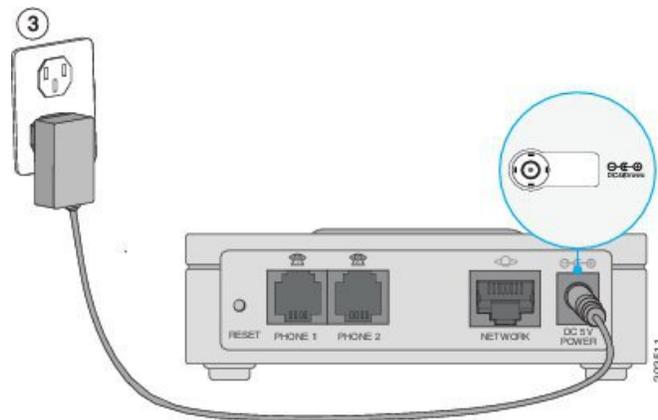
Paso 2 Conecte el cable del teléfono al puerto PHONE 1 (TELÉFONO 1) del ATA y a su dispositivo analógico (teléfono o dispositivo de fax).



Si conecta un dispositivo de fax, conéctelo directamente al ATA. No conecte una extensión a un dispositivo de fax y no utilice un separador.

Paso 3 (Opcional) Si dispone de un segundo dispositivo analógico, conecte el cable del teléfono al puerto PHONE 2 (TELÉFONO 2) del ATA y a su segundo dispositivo analógico.

Paso 4 Conecte el cable de alimentación del ATA al puerto POWER (ALIMENTACIÓN) de 5 V CC y enchufe el cable de alimentación a su fuente de alimentación.



Utilidad de configuración del adaptador del teléfono

Puede configurar o personalizar algunas funciones del teléfono mediante la página de la utilidad de configuración del adaptador del teléfono. El administrador le indicará la URL de la página, su ID de usuario y la contraseña.

En la página de la utilidad de configuración, puede ver algunos ajustes de la red y de la administración, así como información básica sobre su ATA, como la versión del firmware, el número de serie y el uso de memoria.

La mayoría de las personas utilizan la página de la utilidad de configuración del adaptador del teléfono para configurar algunas funciones básicas como marcación rápida o desvío de llamadas. Para configurar estas funciones, consulte la tabla siguiente.

En la tabla siguiente se describen las funciones del teléfono que se configuran desde la página de la utilidad de configuración del adaptador del teléfono.

Tabla 3: Funciones de la utilidad de configuración

Función	Descripción
Desvío de llamadas y desvío de llamadas selectivo.	<p>Puede especificar el número que recibirán las llamadas si el desvío de llamadas está habilitado en el teléfono. Use la página de la utilidad de configuración para configurar las funciones de desvío de llamadas más complicadas, por ejemplo, si la línea está ocupada.</p> <p>Para obtener más información, consulte Configuración de desvío de llamadas, en la página 13 o Configuración de desvío de llamada selectivo, en la página 14 y Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 13.</p>

Función	Descripción
Marcación rápida.	<p>Puede asignar números de teléfono a una línea para poder llamar con rapidez a la persona en cuestión.</p> <p>Para obtener más información, consulte Configuración de marcación rápida, en la página 15 y Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 13</p>
Servicios suplementarios.	<p>Configure funciones como la llamada en espera, la función no molestar o el ID de llamada.</p> <p>Para obtener más información, consulte Configuración de servicios suplementarios, en la página 16 y Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 13</p>
Timbre distintivo	<p>Puede asignar un timbre específico a un número de teléfono o a una línea.</p> <p>Para obtener más información, consulte Configuración de timbre distintivo, en la página 17 y Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 13.</p>
Configuración de timbre	<p>Puede asignar un timbre específico a una situación determinada, como cuando una llamada está en espera o durante una devolución de llamada.</p> <p>Para obtener más información, consulte Configuración de timbre, en la página 17 y Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 13.</p>

Funciones de llamada ATA compatibles

En función de la configuración del sistema, el ATA es compatible con alguna o todas las funciones de llamada:

- Transferencia (con asistencia o supervisada): en este tipo de transferencia, habla con el interlocutor antes de completar la transferencia.
- Transferencia (sin asistencia o no supervisada): en este tipo de transferencia, se completa la transferencia y se cuelga antes de que el interlocutor responda.
- Conferencia.
- Puesta en espera y reanudación.
- ID de la persona que llama.

- Llamada en espera.
- Captura de llamadas.
- Marcación rápida.
- Música en espera.
- Líneas compartidas.
- Correo de voz: esta característica no tiene ningún indicador visual, pero un tono de mensaje en espera cuando se descuelga el teléfono indica que tiene mensajes de voz. Algunos teléfonos analógicos con una pantalla LCD grande pueden mostrar un icono de correo de voz.
- Desvío de llamadas.
- Rellamada.



CAPÍTULO 2

Configuración de funciones

- [Utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 11](#)
- [Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 13](#)
- [Configuración de desvío de llamadas, en la página 13](#)
- [Configuración de desvío de llamada selectivo, en la página 14](#)
- [Configuración de marcación rápida, en la página 15](#)
- [Configuración de servicios suplementarios, en la página 16](#)
- [Configuración de timbre distintivo, en la página 17](#)
- [Configuración de timbre, en la página 17](#)

Utilidad de configuración del adaptador del teléfono

Puede configurar o personalizar algunas funciones del teléfono mediante la página de la utilidad de configuración del adaptador del teléfono. El administrador le indicará la URL de la página, su ID de usuario y la contraseña.

En la página de la utilidad de configuración, puede ver algunos ajustes de la red y de la administración, así como información básica sobre su ATA, como la versión del firmware, el número de serie y el uso de memoria.

La mayoría de las personas utilizan la página de la utilidad de configuración del adaptador del teléfono para configurar algunas funciones básicas como marcación rápida o desvío de llamadas. Para configurar estas funciones, consulte la tabla siguiente.

En la tabla siguiente se describen las funciones del teléfono que se configuran desde la página de la utilidad de configuración del adaptador del teléfono.

Tabla 4: Funciones de la utilidad de configuración

Función	Descripción
Desvío de llamadas y desvío de llamadas selectivo.	<p>Puede especificar el número que recibirán las llamadas si el desvío de llamadas está habilitado en el teléfono. Use la página de la utilidad de configuración para configurar las funciones de desvío de llamadas más complicadas, por ejemplo, si la línea está ocupada.</p> <p>Para obtener más información, consulte Configuración de desvío de llamadas, en la página 13 o Configuración de desvío de llamada selectivo, en la página 14 y Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 13.</p>
Marcación rápida.	<p>Puede asignar números de teléfono a una línea para poder llamar con rapidez a la persona en cuestión.</p> <p>Para obtener más información, consulte Configuración de marcación rápida, en la página 15 y Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 13.</p>
Servicios suplementarios.	<p>Configure funciones como la llamada en espera, la función no molestar o el ID de llamada.</p> <p>Para obtener más información, consulte Configuración de servicios suplementarios, en la página 16 y Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 13.</p>
Timbre distintivo	<p>Puede asignar un timbre específico a un número de teléfono o a una línea.</p> <p>Para obtener más información, consulte Configuración de timbre distintivo, en la página 17 y Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 13.</p>
Configuración de timbre	<p>Puede asignar un timbre específico a una situación determinada, como cuando una llamada está en espera o durante una devolución de llamada.</p> <p>Para obtener más información, consulte Configuración de timbre, en la página 17 y Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono, en la página 13.</p>

Configuración de las funciones del teléfono mediante la utilidad de configuración del adaptador del teléfono

Utilice la página de la utilidad de configuración del adaptador del teléfono para configurar algunas funciones básicas como marcación rápida, desvío de llamadas o no molestar.

Antes de empezar

Antes de configurar una función, debe revisar la página de configuración correspondiente.

Procedimiento

-
- Paso 1** Inicie sesión en la utilidad de configuración del adaptador del teléfono como usuario.
 - Paso 2** Seleccione **Voz > Usuario**
 - Paso 3** Diríjase al panel de funciones y establezca los campos.
 - Paso 4** Haga clic en **Guardar**.
-

Configuración de desvío de llamadas

Puede desviar llamadas de cualquier línea del teléfono a otro número de teléfono. Sin embargo, el desvío de llamadas es específico de cada línea telefónica. Si le llega una llamada a través de una línea que no tenga el desvío activado, esta sonará de la forma habitual.

Hay dos formas de desviar las llamadas:

- Desviar todas las llamadas.
- Permite desviar las llamadas en situaciones especiales, por ejemplo si el teléfono está ocupado o no hay respuesta.

La función de desvío de llamadas se establece en la pestaña Voz de la página de la utilidad de configuración. Utilice la información de la siguiente tabla como guía. Una vez que haya introducido la configuración, haga clic en **Guardar** para conservar las revisiones.

Cuando se desvíe una llamada, oír un timbre corto antes de que la llamada se desvíe al nuevo número.

En la tabla siguiente se describe la configuración de desvío de llamadas que se puede establecer mediante la pestaña Voz de la utilidad de configuración.

Tabla 5: Configuración de desvío de llamadas

Nombre del campo	Descripción	Pautas de utilización
Destino de desvío incondicional	Destino de desvío incondicional. Configuración predeterminada: en blanco	Se utiliza cuando desea desviar todas las llamadas entrantes a otro número de teléfono. Introduzca el número que recibirá la llamada desviada.

Nombre del campo	Descripción	Pautas de utilización
Destino de desvío si no hay respuesta	Desvío de llamada si el destino no responde. Configuración predeterminada: en blanco	Utilice esta función con el desvío de llamada a todos los destino si desea que las llamadas se desvíen a una segunda persona, en caso de que la primera opción no conteste.
Destino de desvío si ocupado	Destino del desvío de llamada si ocupado. Configuración predeterminada: en blanco	Utilícela con el desvío de llamadas a todos los destinos si desea que las llamadas se desvíen a una segunda persona, si su primera opción se encuentra en otra llamada.
Retraso sin respuesta para desvío	Retraso de desvío de llamada si no responde. Valor predeterminado: 20	Retraso en segundos antes de que se active el desvío de llamadas sin respuesta.

Configuración de desvío de llamada selectivo

Puede disponer de una lista de hasta 8 números de teléfono que se desvían cuando llaman. Cuando alguien llama desde uno de estos números, usted oye un timbre y la llamada se desvía al nuevo número.

Al introducir la configuración de desvío de llamadas selectivo según la persona que llama, puede utilizar ? para sustituir un único dígito o * para sustituir un intervalo de dígitos. Por ejemplo:

- 1408*: una llamada se desvía al destino correspondiente si el número de teléfono comienza con 1408
- 1512???1234: una llamada se desvía al destino correspondiente si el número de teléfono es de 11 dígitos, empezando por 1512 y terminando por 1234.

También puede desviar la última llamada que ha recibido, o bien bloquear la última llamada.

La función de desvío selectivo de llamadas se establece en la pestaña Voz de la página de la utilidad de configuración. Utilice la información de la siguiente tabla como guía. Una vez que haya introducido la configuración, haga clic en **Guardar** para conservar las revisiones.

En la tabla siguiente se describe la configuración de desvío de llamadas que se puede establecer mediante la pestaña Voz de la utilidad de configuración.

Tabla 6: Configuración de desvío de llamada selectivo

Nombre del campo	Descripción	Pautas de utilización
Desvío de llamada selectivo de la persona que llama1-8	Desvío selectivo de llamadas de persona que llama Configuración predeterminada: en blanco	Introduzca el número de teléfono que desea redirigir. Cuando un número de teléfono coincide con la entrada, la llamada se desvía al destino selectivo de desvío de llamada correspondiente.

Nombre del campo	Descripción	Pautas de utilización
Destino de desvío de llamada selectivo1-8	Destino selectivo de desvío de llamadas Configuración predeterminada: en blanco	Introduzca el número de teléfono que recibirá la llamada desviada.
Desvío de llamada de la última persona que llama	Desvío de llamada de la última persona que ha llamado Configuración predeterminada: en blanco	Introduzca el número de teléfono de la última persona que ha llamado. Esta persona que llama se desvía de forma activa al último destino de desvío de llamada mediante la función de último desvío de llamada.
Último destino de desvío de llamadas.	Último destino de desvío de llamadas Configuración predeterminada: en blanco	El destino del último desvío de la persona que llamada.
Bloquear último autor de la llamada	- Configuración predeterminada: en blanco	El número del último autor de la llamada; Esta persona que llama se bloquea mediante el servicio de bloqueo del último autor de la llamada.
Aceptar la última persona que llama	- Configuración predeterminada: en blanco	El número del último autor de la llamada; Esta persona que llama se acepta mediante el servicio de aceptación del último autor de la llamada.

Configuración de marcación rápida

Puede utilizar líneas de teléfono específicas para marcar rápidamente el número de las personas a las que llama con frecuencia.

Las marcaciones rápidas se configuran en la pestaña Voz de la página de la utilidad de configuración. Utilice la información de la siguiente tabla como guía. Una vez que haya introducido la configuración, haga clic en **Guardar** para conservar las revisiones.

En la tabla siguiente se describe la configuración de marcación rápida que se puede establecer mediante la pestaña Voz de la utilidad de configuración.

Tabla 7: Configuración de marcación rápida

Nombre del campo	Descripción	Pautas de utilización
Marcación rápida 2-9	- Configuración predeterminada: en blanco	Introduzca un número de teléfono que marque con frecuencia.

Configuración de servicios suplementarios

Además de las funciones de llamada principales, ATA ofrece compatibilidad con varias funciones adicionales. Todos estos servicios son opcionales y es posible que no estén disponibles si el administrador los ha desactivado. En algunos casos, el proveedor de servicios puede admitir funciones similares a través de la tecnología ATA.

Los servicios suplementarios se configuran en la pestaña Voz de la página de la utilidad de configuración. Utilice la información de la siguiente tabla como guía. Una vez que haya introducido la configuración, haga clic en **Guardar** para conservar las revisiones.

En la tabla siguiente se describen los ajustes de servicios suplementarios que se configuran en la pestaña Voz de la página de la utilidad de configuración.

Tabla 8: Configuración de servicios suplementarios

Campo	Descripción	Pautas de utilización
Configuración de llamada en espera	Llamada en espera. Configuración predeterminada: Sí	Active esta función si desea recibir una notificación de una llamada entrante mientras se encuentra en una llamada.
Bloqueo ident. llamada	Bloquea el identificador de llamada. Configuración predeterminada: No	Permite bloquear su número de teléfono en los teléfonos que tienen la identificación de llamada habilitada.
Bloquear ANC	Bloquear llamadas anónimas. Configuración predeterminada: No	Permite bloquear las llamadas que no muestren la información de la llamada.
Configuración de DND	No molestar. Configuración predeterminada: No	Use el modo No molestar (NoMlsta) para poner el teléfono en silencio e ignorar las notificaciones de llamadas entrantes en caso de que necesite evitar las distracciones.
Configuración CID	Generación de ID de la persona que llama. Configuración predeterminada: Sí	Actívela si desea que la identificación del autor de la llamada, como un número de teléfono, el nombre u otro texto descriptivo, aparezca en la pantalla del teléfono.

Campo	Descripción	Pautas de utilización
Configuración de CWCID	Generación de ID de la persona que llama de llamada en espera. Configuración predeterminada: Sí	Esta función asigna un ID para una llamada en espera.
Timbre dist.	Timbre distintivo. Configuración predeterminada: Sí	Active esta función si tiene pensado configurar distintos números en el mismo teléfono y desea otorgar un tono de llamada distinto para cada uno de los números.
Mensaje en espera	- Configuración predeterminada: No	Active esta función si desea recibir una notificación de los mensajes del buzón de voz.
Configuración de CONFCID	Configuración predeterminada: Sí	-

Configuración de timbre distintivo

Es posible personalizar la forma en la que el teléfono indica que hay una llamada entrante seleccionando diferentes tonos de llamada. Sin embargo, esta función requiere un tipo específico de código informático denominado secuencia de comandos. Póngase en contacto con el administrador para habilitar esta función.

Configuración de timbre

Puede personalizar los tonos de llamada que mejor se ajusten a sus necesidades. Por ejemplo, puede tener un tono de llamada para las llamadas entrantes y otro timbre para las notificaciones de devolución de llamada.

La configuración del timbre se establece en la pestaña Voz de la página de la utilidad de configuración. Utilice la información de la siguiente tabla como guía. Una vez que haya introducido la configuración, haga clic en **Guardar** para conservar las revisiones.

En la tabla siguiente se describe la configuración de timbre que se puede establecer mediante la pestaña Voz de la utilidad de configuración.

Tabla 9: Configuración de timbre

Nombre del campo	Descripción	Pautas de utilización
Timbre predeterminado	- Ajuste predeterminado: 1	Permite seleccionar uno de los 8 tonos de llamada diferentes para las llamadas entrantes.

Nombre del campo	Descripción	Pautas de utilización
Tono de llamada en espera predeterminado	- Ajuste predeterminado: 1	Permite seleccionar uno de los 8 tonos de llamada diferentes para la llamada en espera.
Tono de llamada del recordatorio de espera	- Ajuste predeterminado: 8	Permite seleccionar uno de los 8 tonos de llamada diferentes o ninguno para llamadas en espera.
Tono de devolución de llamada	- Ajuste predeterminado: 7	Permite seleccionar uno de los 8 tonos de llamada diferentes para las notificaciones de devolución de llamada.
Longitud de la pantalla de timbre de desvío de llamadas	- Valor predeterminado: 0	Introduzca la duración del timbre cuando se desvíe una llamada, de 0 a 10 segundos.
Longitud de la pantalla de timbre de devolución de llamada	- Valor predeterminado: 0	Introduzca la duración del timbre de las notificaciones de devolución de llamada, entre 0 y 10 segundos.
Longitud de la pantalla de timbre de VMWI:	- Valor predeterminado: 0	Introduzca la duración del timbre de las notificaciones del correo de voz, de 0 a 10 segundos.



CAPÍTULO 3

Llamadas

- [Realizar una llamada desde el teléfono analógico, en la página 19](#)
- [Volver a marcar un número desde el teléfono analógico, en la página 19](#)
- [Respuesta a una llamada del teléfono analógico, en la página 20](#)
- [Responder llamada en espera en el teléfono analógico, en la página 20](#)
- [Poner una llamada en espera en su teléfono análogo, en la página 20](#)
- [Reenviar las llamadas de su teléfono análogo a otro número, en la página 21](#)
- [Transferir una llamada desde el teléfono analógico, en la página 21](#)
- [Realizar una llamada en conferencia desde su teléfono análogo, en la página 22](#)
- [Características de llamadas y códigos con asteriscos para teléfonos análogos, en la página 22](#)

Realizar una llamada desde el teléfono analógico

Su teléfono analógico funciona como cualquier otro teléfono IP de Cisco.

Procedimiento

- Paso 1** Descuelgue el auricular y compruebe si hay un tono de marcación.
- Paso 2** (Opcional) Marque los dígitos de una línea externa y espere a un tono de marcación.
- Paso 3** Marque el número de teléfono.
-

Volver a marcar un número desde el teléfono analógico

Procedimiento

- Paso 1** Descuelgue el auricular y compruebe si hay un tono de marcación.
- Paso 2** Marque *07.
-

Respuesta a una llamada del teléfono analógico

Su teléfono analógico funciona como cualquier otro Cisco IP Phone.

Procedimiento

Cuando el teléfono analógico suene, descuelgue el auricular para responder la llamada.

Responder llamada en espera en el teléfono analógico

Si se encuentra en una llamada activa, para indicar que hay una llamada en espera, oírás un pitido simple.

Procedimiento

- Paso 1** Realice una rellamada para hablar con otra persona que le esté llamando. Conecte al segundo autor de la llamada y ponga al primer autor de la llamada en espera.
- Paso 2** (Opcional) Para hablar con la primera persona que llama, vuelva a realizar una rellamada con el auricular colgado. Las rellamadas posteriores alternan entre los dos autores de llamadas. No puede crear una conferencia de este modo.
-

Poner una llamada en espera en su teléfono análogo

Puede poner una llamada activa en espera y reanudarla cuando esté preparado.

Procedimiento

- Paso 1** Cuando esté en una llamada activa, córtela momentáneamente con la función "flash".
- Paso 2** Para regresar a la llamada:
- Vuelva a ejecutar la función "flash".
 - Cuelgue el auricular. Levante el auricular cuando suene el teléfono.
-

Reenviar las llamadas de su teléfono análogo a otro número

Si se va a ausentar de su escritorio pero no quiere perder ninguna llamada importante, puede reenviar sus llamadas a otro teléfono.

Procedimiento

- Paso 1** Para iniciar un desvío de llamadas: en el teléfono analógico, presione ***72**, introduzca el número al que quiera redirigir sus llamadas y presione **#**.
Escuchará una indicación que le informa que se ha iniciado el reenvío de llamadas.
- Paso 2** Para detener el desvío de llamadas: desde el teléfono analógico, presione ***73**.
Escuchará una indicación de audio que le informa que se ha detenido el reenvío de llamadas.
-

Transferir una llamada desde el teléfono analógico

Cuando se transfiere una llamada, puede permanecer en la llamada original hasta que el interlocutor conteste. Ahora puede hablar en privado con la otra persona antes de retirarse de la llamada.

Si no desea hablar, transfiera la llamada sin esperar a que la otra persona conteste. Esto se denomina transferencia oculta.

También puede cambiar de un interlocutor a otro para consultarles de forma individual antes de retirarse de la llamada.

Procedimiento

- Paso 1** En una llamada que no esté en espera, presione el botón "flash".
Esto pondrá la llamada existente en espera y obtendrá un tono de marcación.
- Paso 2** Realice una de las siguientes acciones:
- Introduzca el número de teléfono de la otra persona.
 - Presione ***98** en el teclado del teléfono y, a continuación, introduzca el número de teléfono de otra persona y presione **#**.
- Paso 3** (Opcional) Espere hasta que oiga el timbre o hasta que la otra persona conteste la llamada.
- Paso 4** (Opcional) Si espera hasta que la otra persona conteste la llamada, hable con ella para presentar al autor de la llamada.
- Paso 5** Cuelgue el teléfono para completar la transferencia.
-

Realizar una llamada en conferencia desde su teléfono análogo

Puede hablar con varias personas en una misma llamada.

Procedimiento

- Paso 1** Cuando esté en una llamada activa, córtela momentáneamente con la función "flash". La llamada quedará en espera y se escuchará el tono de marcación.
- Paso 2** Marque un segundo número y aguarde que conteste esa persona.
- Paso 3** Para iniciar una conferencia, ejecute la función "flash". Ahora está en una conferencia con ambas personas.
-

Características de llamadas y códigos con asteriscos para teléfonos análogos

Puede utilizar códigos de estrella para acceder a las características de llamadas. Un ejemplo de código de estrella es *69 o *78.

El administrador de red adapta los códigos de estrella a sus necesidades individuales. Póngase en contacto con la persona responsable del mantenimiento de la red para obtener más información.



CAPÍTULO 4

Buzón de voz

- [Comprobar si hay nuevos mensajes de voz en su teléfono analógico, en la página 23](#)
- [Comprobar el correo de voz, en la página 23](#)

Comprobar si hay nuevos mensajes de voz en su teléfono analógico

Puede acceder a sus mensajes de voz directamente desde el teléfono. Sin embargo, el administrador debe configurar la cuenta de correo de voz y configurar el teléfono para acceder al sistema de correo de voz.

Procedimiento

Descuelgue el auricular y escuche si hay un tono de marcación. Si escucha un tono entrecortado, tiene nuevos mensajes de voz.

Comprobar el correo de voz

Antes de empezar

Puede acceder a sus mensajes de voz directamente desde el teléfono. Sin embargo, el administrador debe configurar la cuenta de correo de voz y configurar el teléfono para acceder al sistema de correo de voz. Cada sistema es ligeramente diferente, pero el administrador suele proporcionar un número de teléfono que se utiliza para acceder a los mensajes de voz, así como a la información de inicio de sesión.

Procedimiento

- Paso 1** Marque el número de teléfono del buzón de voz.
- Paso 2** Siga las instrucciones.
-



CAPÍTULO 5

Seguridad del producto

- [Información sobre seguridad y rendimiento, en la página 25](#)
- [Declaraciones de cumplimiento, en la página 26](#)
- [Información general sobre la seguridad de productos de Cisco, en la página 27](#)
- [Información en línea importante, en la página 27](#)

Información sobre seguridad y rendimiento

Interrupción del suministro eléctrico

Para acceder a los servicios de emergencia a través del teléfono es necesario que este reciba energía. En caso de que se produzca una interrupción del suministro eléctrico, no será posible marcar el número del servicio de emergencia hasta que este no se restablezca. Si se produce un fallo o interrupción del suministro eléctrico, puede que sea necesario restablecer o volver a configurar el equipo para poder utilizar la marcación del número del servicio de emergencia.

Dispositivos externos

Es recomendable usar dispositivos externos de buena calidad que cuenten con protección contra interferencias de señales de radiofrecuencia (RF) o audiofrecuencia (AF) no deseadas. Los dispositivos externos pueden ser los auriculares, los cables o los conectores.

Según la calidad de dichos dispositivos y la proximidad a otros, como teléfonos móviles o radios bidireccionales, es probable que se siga produciendo ruido. En tal caso, se aconseja llevar a cabo una o varias de estas acciones:

- Aleje el dispositivo externo de la fuente emisora de señales de radio o audiofrecuencia.
- Aparte los cables del dispositivo externo de la fuente emisora de señales de radio o audiofrecuencia.
- Utilice cables apantallados con el dispositivo externo, o bien cables con conector y blindaje más adecuados.
- Reduzca la longitud del cable del dispositivo externo.
- Aplique ferritas u otros materiales similares a los cables del dispositivo externo.

Cisco no puede garantizar el rendimiento de los conectores, cables y dispositivos externos.

**Precaución**

En países pertenecientes a la Unión Europea, utilice únicamente altavoces, micrófonos o auriculares externos que cumplan con la Directiva EMC [89/336/CE].

Comportamiento del teléfono durante horas de congestión de red

- Las tareas administrativas, como la exploración de puertos internos o las exploraciones de seguridad.
- Los ataques que pueda recibir la red, como ataques de denegación de servicio.

Declaraciones de cumplimiento

Declaraciones de cumplimiento de la FCC

La Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) requiere declaraciones de cumplimiento para los siguientes puntos:

Declaración de cumplimiento con el apartado 15.21 del reglamento de la FCC

La realización de cambios o modificaciones que no cuenten con la aprobación explícita de la parte responsable del cumplimiento podría anular el derecho del usuario a operar el equipo.

Declaración de cumplimiento con los límites de exposición a radiaciones de RF según la FCC

Este equipo cumple con los límites de exposición a radiaciones establecidos para entornos no controlados según la FCC. Los usuarios finales deberán seguir las instrucciones de funcionamiento específicas a fin de ajustarse a los límites de exposición a radiofrecuencia. Este transmisor debe colocarse a una distancia mínima de 20 cm con respecto al usuario, y no debe situarse ni utilizarse junto a cualquier otra antena o transmisor.

Declaración de cumplimiento con los límites para dispositivos digitales de Clase B y receptores según la FCC

Este producto ha sido probado y cumple con las especificaciones establecidas para los dispositivos digitales de Clase B, de cumplimiento con el apartado 15 del reglamento de la FCC. Estos límites han sido diseñados con el objetivo de proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia, y, en caso de no instalarse ni usarse de cumplimiento con las instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales que dificultarían las comunicaciones por radio. Sin embargo, no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación determinada.

Si este equipo llega a causar interferencias perjudiciales que dificultan la recepción de señales de radio o televisión (lo que se determina al apagar y encender el equipo), se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante uno o varios de los métodos que se indican a continuación:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre los equipos o dispositivos.

- Conecte el equipo a una salida que no sea la del receptor.
- Diríjase a un proveedor o técnico de radio/TV cualificado para obtener asistencia.

Información de cumplimiento para Brasil

Información general sobre la seguridad de productos de Cisco

Este producto tiene funciones criptográficas y está sujeto a las leyes locales y de EE. UU. sobre importación, exportación, transferencia y uso. El suministro de productos criptográficos de Cisco no otorga a terceros ningún derecho para la importación, exportación, distribución o uso del cifrado. Los importadores, exportadores, distribuidores o usuarios son responsables del cumplimiento de las leyes locales y de Estados Unidos. La utilización de este producto supone la aceptación del cumplimiento de las leyes y las normativas aplicables. Si no es posible cumplir las leyes locales y estadounidenses, deberá devolver el producto de inmediato.

Encontrará más información sobre las normas de exportación de EE. UU. en: <https://www.bis.doc.gov/policiesandregulations/ear/index.htm>.

Información en línea importante

Acuerdo de licencia del usuario final

El Acuerdo de licencia del usuario final (EULA) se encuentra aquí: <https://www.cisco.com/go/eula>

Información sobre seguridad y cumplimiento de normativas

La Información de seguridad y cumplimiento con normas (RCSI) se encuentra aquí:

